



## Parte A. DATOS PERSONALES

		<b>Fecha del CVA</b>	27/11/2023
Nombre y apellidos	Belén Almeida Cabrejas		
DNI/NIE/pasaporte	-	Edad	-
Núm. identificación de la investigadora	Researcher ID	-	
	Código Orcid	0000-0001-5396-539X	

### A.1. Situación profesional actual

Organismo	Universidad de Alcalá		
Dpto./Centro	Departamento de Filología, Comunicación y Documentación		
Dirección	Colegio San José de Caracciolos, c/ Trinidad, 5. 28801 Alcalá de Henares (Madrid)		
Teléfono	-	Correo electrónico	<a href="mailto:belen.almeida@uah.es">belen.almeida@uah.es</a>
Categoría profesional	Titular de Universidad	Fecha inicio	20/03/2019
Espec. cód. UNESCO	Lingüística histórica (570201)		
Palabras clave	Crítica textual, Edición de textos literarios medievales, Historia de la traducción, Morfosintaxis histórica, Lexicografía histórica.		

### A.2. Formación académica (*título, institución, fecha*)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciada en Filología Hispánica	Universidad de Alcalá	1997
Doctora en Filología Hispánica	Universidad de Alcalá	2004
Máster en Docencia Universitaria	Universidad de Alcalá	2013

### A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (*véanse instrucciones*)

#### 1. Citas (Fuente: Google Scholar):

Total: 189

H-index: 3

#### 2. Publicaciones con índice de impacto en los últimos 5 años

-Artículos en revistas indexadas, clasificación CIRC B: 7

-Capítulos de libros en editoriales indexadas: 1

## Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (*máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco*)

Belén Almeida Cabrejas se licenció en Filología Hispánica en la Universidad de Alcalá en 1997, con Premio extraordinario de grado de licenciada. Se doctoró en la misma universidad en 2004. Entre 2007 y 2011 trabajó como investigadora en la Fundación Rafael Lapesa, dependiente de la Real Academia Española, donde participó en los trabajos de preparación del Nuevo Diccionario Histórico del Español bajo la dirección de José Antonio Pascual; de 2008 a 2011 ocupó también un puesto como profesora asociada de Lengua española en la Universidad Autónoma de Madrid. En 2011 obtuvo una plaza de profesora ayudante doctora en la Universidad de Alcalá. Desde septiembre de 2019 es profesora titular en esta universidad.

Ha publicado artículos de investigación en revistas y editoriales nacionales e internacionales, la mayoría de ellas indexadas en bases de reconocido prestigio (*Vox Romanica, Revista de Literatura Medieval, Revista de Historia de la Lengua Española, RILI, Variants; Peter Lang, Tirant, Sílex...*), casi todos en autoría única y algunos en colaboración con otro/a investigador/a más, raramente más personas. Estos trabajos versan sobre, principalmente, la *General Estoria* de Alfonso X y la documentación escrita por particulares entre los siglos XVI y XIX. En lo que respecta a la *General Estoria*, ha abordado distintos aspectos de su composición, transmisión y recepción, entre ellos sus testimonios manuscritos, sus fuentes latinas y francesas, las modalidades de traducción, la labor de elaboración y compilación de la obra, así como sobre edición y metodología ecdótica. En cuanto a la lengua y escritura en

documentos conservados en archivos, se ha interesado especialmente por sus aspectos gráfico-fonéticos, aunque también ha tratado cuestiones de morfosintaxis y de tipología textual, así como por los textos escritos por personas no profesionales de la escritura, especialmente mujeres.

Ha participado en más de 50 congresos, conferencias y seminarios científicos nacionales e internacionales. Ha sido invitada a impartir conferencias en numerosas jornadas, seminarios, coloquios o cursos de doctorado nacionales e internacionales. Igualmente ha impartido charlas y conferencias sobre diversos temas en ciclos de conferencias o de modo aislado en universidades y centros de posgrado.

Desde su fundación hace más de veinte años es miembro del grupo de investigación Textos para la historia del español, dirigido por Pedro Sánchez-Prieto y responsable, entre otros proyectos, del corpus en línea CODEA (Corpus de documentos españoles anteriores a 1700) y sus continuaciones CODEA+ 2015 (hasta 1800) y CODEA 2022 (hasta 1900). Ha participado en numerosos proyectos de investigación.

## Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

### C.1. Publicaciones

Belén Almeida (2006), «La *Farsalia* castellana de la Biblioteca de Osuna (BNE 10805) y la obra del marqués de Santillana», *Revista de Literatura Medieval*, 18, 71-85

Belén Almeida (ed.), Alfonso X el Sabio, *General Estoria. Segunda Parte*, Madrid, Fundación José Antonio de Castro, 2009. [ISBN 978-84-96452-62-6 y 978-84-96452-63-3]

Belén Almeida y Elena Trujillo (2010), "La influencia de los documentos de la cancillería alfonsí en la Quinta Parte de la *General Estoria*", F. Bautista y J. Gamba (eds.), *Estudios sobre la Edad Media, el Renacimiento y la temprana modernidad*, San Millán de la Cogolla, Cilengua, 25-34. [ISBN 78-84-937654-5-3]

Belén Almeida (2012), "Masculino inclusivo, masculino no inclusivo y femenino en la denominación del sujeto de derecho en fueros y documentos", *e-Spania* [en línea] <<http://e-spania.revues.org/20971>>

Belén Almeida y Rocío Díaz (2012), "Estudio lingüístico de inventarios de conventos de Guadalajara en la época de la desamortización", *Revista de Historia de la Lengua Española*, 7, 39-70.

Belén Almeida (2013), "¿Fuente no identificada o *amplificatio*? Los discursos de Hipermestra, Casandra e Ilia en la *General Estoria*", *Vox Romanica*, 72, 179-201.

Belén Almeida (2013), "Fenómenos sintácticos raros y edición: el caso de la Segunda parte de la *General Estoria*", *Revista de Historia de la Lengua Española*, 8, 3-28.

Rocío Díaz Moreno y Belén Almeida Cabrejas (eds.) (2014), *Estudios sobre la historia de los usos gráficos en español*, Lugo, Axac. [ISBN 978-84-92658-37-4]

Belén Almeida (2014), "Scriptores con bajo y medio nivel socioeducacional en documentos del siglo XIX del Archivo Municipal de Alcalá de Henares: acercamiento a sus usos gráficos", en R. Díaz Moreno y B. Almeida (eds.) (2014), *Estudios sobre la historia de los usos gráficos en español*, Lugo, Axac, 167-210. [ISBN 978-84-92658-37-4]

Belén Almeida (2016), "Escribir lo dicho. Reflejos de la lengua hablada y de los intercambios comunicativos en un corpus documental del siglo XIX", *Boletín de Literatura Oral*, 6, 57-75.

Belén Almeida y Delfina Vázquez Balonga (2016), La lengua de los documentos notariales en la literatura del siglo XVII: recreaciones, ecos e influencias", en M. Fernández Alcaide, E. Leal Abad y Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta (eds.), *En la estela del Quijote. Cambio lingüístico, normas y tradiciones discursivas en el siglo XVII*. Peter Lang, p. 45-61. [ISBN 978-3-631-67315-7]

Belén Almeida (2017), "Mujeres que escriben y sistema(s) gráfico(s) en el siglo XVI:



- acercamiento desde un corpus de cartas”, en B. Almeida, R. Díaz Moreno y Carmen Fernández López, "Cansada tendré a Vuestra Excelencia con tan larga carta". Estudios sobre aprendizaje y práctica de la escritura por mujeres en el ámbito hispánico (1500-1900), Lugo, Axac.
- Belén Almeida (2017), “Traducción(es) y revisión en la General Estoria: algunas situaciones textuales”, Atalaya. Revue Française d'Etudes Médiévales Hispaniques , 17 (en línea).
- Belén Almeida, Rocío Díaz y Carmen Fernández, eds. (2017), "Cansada tendré a Vuestra Excelencia con tan larga carta". Estudios sobre aprendizaje y práctica de la escritura por mujeres en el ámbito hispánico (1500-1900), Lugo, Axac.
- Belén Almeida (2018), “Traducción de Orosio en las *estorias* alfonsíes: reflexiones sobre el uso de una fuente “fácil”, F. del Barrio, S. del Rey, J. González (coords.), *Lenguas en contacto, ayer y hoy: traducción y variación desde una perspectiva filológica*, Frankfurt, Peter Lang, 97-116.
- Belén Almeida (2018), «La materialidad de la historiografía alfonsí: desde el cuaderno de trabajo al código regio (y más allá)», *Bibliographica*, 1, 7-24 [en línea].
- Belén Almeida (2019), ““No firmó porque dijo no saber”: alfabetizados y analfabetos en documentos notariales de CODEA de los siglos XVI y XVII”, *Philologia Hispalensis*, 33/1, monográfico *Los documentos notariales en los estudios de la historia del español* (coord. por Leyre Martín Aizpuru) , 21-41.
- Belén Almeida (2019), “Aproximación a la obra de Andrés Laguna en el Diccionario de Autoridades”, en *VenPalabras*, 2, monográfico “Lexicalización, léxico y lexicografía en la historia del español” (ed. por Florencia del Barrio de la Rosa) , 1, 313-333. DOI: [10.3726/b15105](https://doi.org/10.3726/b15105)
- Belén Almeida (2019), “La historia de la lengua desde la perspectiva de la edición de textos: reflexiones sobre el valor de los textos escritos por no profesionales”, en M. Castillo Lluch y E. Díez del Corral Areta (eds.), *Reescribiendo la historia de la lengua a partir de la edición de documentos*, Frankfurt, Peter Lang, pp. 445-470.
- Belén Almeida y Rocío Díaz Moreno (2020), “Analfabetismo y alfabetización en la prensa española del XIX”, en A. López Serena, S. del Rey Quesada y E. Carmona Yanes (eds.), *Tradiciones discursivas y tradiciones idiomáticas en la historia del español moderno*, Studia Romanica et Linguistica 61, Peter Lang, 353-367. DOI: <https://doi.org/10.3726/b17477>
- Belén Almeida (2021), “Cartas escritas por mujeres en el fondo de los condes de Luque: estudio preliminar”, en C. Tabernero y Jesús M. Usunáriz (eds.), *Santas, poderosas y pecadoras: representación y realidad de las mujeres entre los siglos XVI y XIX*, Nueva York, Idea, colección Batihaja, 79, 57-76.
- Belén Almeida (2021), Escritos de nivel sociocultural medio y bajo en Alcalá de Henares en los siglos XVIII y XIX, en P. Sánchez-Prieto, M. J. Torrens Álvarez y D. Vázquez Balonga (coords.), *La lengua de Madrid a lo largo del tiempo*, Sevilla, Editorial de la Universidad de Sevilla.
- Belén Almeida (2022), “Cartas a los condes de Alba de Liste Diego Enríquez de Guzmán y María de Urrea escritas por mujeres (hacia 1581) conservadas en el Archivo Histórico de la Nobleza: presentación y edición”, en Jesús Usunáriz y Cristina Tabernero (coords.), *Universos discursivos femeninos en la España moderna y contemporánea (siglos XVI al XIX)*, Anejos de *Criticón*, 26, 11-56.
- Belén Almeida (2022), “La traducción alfonsí de *Farsalia* contenida en la Quinta Parte de la *General Estoria* en el siglo XV: copias, lecturas y refundiciones”, en L. Martín y J. M. Valero (coords.), *La lengua de los copistas. Variación y modelos de la escritura del texto en el español medieval*, Salamanca, Biblioteca Cartagena, SEMYR, 23-65.
- Belén Almeida, Ricardo Pichel y Delfina Vázquez Balonga (eds.) (2022), *Escritura en mano*

*de mujeres en el ámbito hispánico de la Edad Media a la Modernidad*, Sílex.

Belén Almeida y Pedro Sánchez-Prieto Borja (coords.) (2023), *Varia lección de la lengua española. Estudios sobre el corpus CODEA*, Valencia, Tirant Humanidades.

Belén Almeida (2023), “Cartas escritas por mujeres en las cajas de correspondencia particular del Archivo de los condes de Luque del Archivo Histórico de la Nobleza”, en Blanca Garrido Martín y Leyre Martín Aizpuru (coords.), *Escritura femenina en el ámbito hispánico: enfoques para su estudio lingüístico y textual* (sección temática), *Revista internacional de lingüística iberoamericana (RILI)*, XXI, nº 1 (41), 11-29.

Belén Almeida (2023), “Escritura de mujeres en un corpus diacrónico: el caso de CODEA”, en Belén Almeida y Pedro Sánchez-Prieto Borja (coords.), *Varia lección de la lengua española. Estudios sobre el corpus CODEA*, Valencia, Tirant Humanidades, 391-438.

## C.2. Proyectos

Proyecto “Documentos de la antigua Inclusa en el Archivo Regional de la Comunidad de Madrid (edición y estudio lingüístico)” (CAM-UAH2005-054)

Entidad financiadora: Comunidad Autónoma de Madrid – Universidad de Alcalá

Entidades participantes: Universidad de Alcalá

Duración: enero-diciembre de 2006

Investigador responsable: Pedro Sánchez-Prieto Borja

Proyecto “Documentos municipales conservados en el Archivo Regional de la Comunidad de Madrid (edición y estudio lingüístico)” (CCG-UAH-HUM-0675)

Entidad financiadora: Comunidad Autónoma de Madrid

Entidades participantes: Universidad de Alcalá

Duración: enero-diciembre de 2007

Investigador responsable: Pedro Sánchez-Prieto Borja

Proyecto “Edición y estudio lingüístico de los documentos medievales de la catedral de Toledo” (HUM2006-04767/FILO)

Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia

Entidades participantes: Universidad de Alcalá

Duración: 2006-2009

Investigador responsable: Pedro Sánchez-Prieto Borja

Proyecto "Approche interdisciplinaire des logiques de pouvoir" (GDRE AILP)

Entidades financiadoras: CNRS (Francia), Universidad París-Sorbona (Francia), CSIC, Universidad Autónoma de Madrid, Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Zaragoza, Universidad de Oporto

Duración: 1 de enero de 2009 - 31 de diciembre de 2012

Cuantía de la subvención: Subvención del CNRS: 14000 euros anuales (56000 euros para toda la duración); Subvención de la UCM (año 2009): 700 euros; Universidad de Porto: 2000; UAM: 700; Sorbona 2000; Universidad de Zaragoza: 2000. Total 2009 (de momento): 17.400 euros

Investigador principal: Georges Martin (Université Paris-Sorbonne)

Proyecto “Variación y cambio en la sintaxis del español peninsular” (referencia FFI2009-10817 (subprograma FILO)

Investigador responsable: Inés Fernández-Ordóñez Hernández (UAM)

Entidad participante: Universidad Autónoma de Madrid, Dpto. de Filología Española

Duración: 1 de enero de 2010-31 de diciembre de 2012.

Proyecto “Corpus de Documentos Españoles anteriores a 1800: CODEA+2015” (FFI 2012-33646)

Investigador responsable: Pedro Sánchez-Prieto Borja (UAH)



Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competitividad

Entidad participante: Universidad de Alcalá

Duración: 1 de enero de 2012-31 de diciembre de 2016

Proyecto "Red para un Corpus Diacrónico del Español en el Mundo" (FFI 2015-71829-REDT)

Investigador responsable: Pedro Sánchez-Prieto Borja (UAH)

Entidad financiadora: Ministerio de Economía y Competitividad

Entidades participantes: Universidad de Alcalá, CSIC, Universidad de Granada, Universidad de Málaga, Universidad de Salamanca, Universidad de Sevilla

Duración: 2 años

Proyecto "Atlas Lingüístico Diacrónico e Interactivo de la Comunidad de Madrid" (S2015/HUM-3443)

Investigador principal: Pedro Sánchez-Prieto Borja

Entidad financiadora: Comunidad de Madrid / Fondo Social Europeo

Entidades participantes: Universidad de Alcalá, CSIC, Universidad Complutense

Proyecto "Corpus de documentos españoles anteriores a 1900 (CODEA+ 2020)", FFI1017-82770-P

Investigadores principales: Pedro Sánchez-Prieto Borja y Belén Almeida Cabrejas

Entidad financiadora: MINECO

Entidades participantes: Universidad de Alcalá

Proyecto "Letradas. Corpus de textos escritos por mujeres en España (1400-1900)", PID2022-141561OB-I00

Investigadores principales: Belén Almeida y Pedro Sánchez-Prieto

Duración: 2023-2027

### C.5 Otros méritos

Organización de los ciclos de conferencias Coloquios de Filología (cursos 2013-14 a 2016-17 y 2020-21 a 2022-23) en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Alcalá.

Organización de las Jornadas internacionales Ellas toman la pluma (cuatro ediciones celebradas).

Organización de cursos de extensión universitaria dedicados al comentario filológico de textos.

Coordinadora de actividades en la Semana de la Ciencia a lo largo de varios cursos.

Miembro de varios grupos de innovación docente; investigadora principal de dos proyectos de innovación docente ("Autodetección y autocorrección de errores en el uso de la lengua escrita de estudiantes de primeros cursos de grado" (UAH/EV525) y "La presentación de trabajos escritos. Proyecto de mejora de los Trabajos Fin de Grado. Fase III" (UAH/EV781)) y colaboradora en otros ocho, entre ellos "La presentación de trabajos escritos. Proyecto de mejora de los Trabajos Fin de Grado. Fase II" (UAH/EV639), que recibió el Primer premio para grupos de innovación docente de la Universidad de Alcalá (2015).

Calificación Excelente en Docencia en las dos convocatorias en las que ha participado.